

ევროპული კონვენცია პირთა მიერ ცეცხლსასროლი იარაღის შექენისა და ფლობის კონტროლის შესახებ

ქ. სტრასბურგი, 1978 წლის 28 ივნისი

პრეამბულა

ქვემოთ ხელისმომწერნი, ევროპის საბჭოს წევრი სახელმწიფოები,

ითვალისწინებენ, რომ ევროპის საბჭოს მიზანია, მის წევრებს შორის უფრო დიდი ერთიანობის მიღწევა;

ითვალისწინებენ ცეცხლსასროლი იარაღის დანაშაულში გამოყენების ზრდით გამოწვეულ საფრთხეს;

ესმით ის ფაქტი, რომ ასეთი ცეცხლსასროლი იარაღი ხშირად შექენილია საზღვარგარეთ;

სურთ შექმნან, საერთაშორისო დონეზე, ეფექტური მეთოდები ცეცხლსასროლი იარაღის საზღვრებს მიღმა კონტროლისა;

იზიარებენ, რომ აუცილებელია ისეთი ზომების მიღება, რომლებიც ხელს არ შეუშლიან საერთაშორისო ვაჭრობასა და არ გამოიწვევენ არაპრაქტიკულ და არასათანადო სასაზღვრო კონტროლს, რომელიც იქნება წინააღმდეგობაში საქონლისა და პირთა თავისუფალი გადაადგილების თავისუფლების თანამედროვე მიზნებთან,

შეთანხმდნენ შემდეგზე:

კარი I - განსაზღვრებანი და ძირითადი დებულებები

მუხლი 1

წინამდებარე კონვენციის მიზნებისათვის:

- ა. „ცეცხლსასროლი იარაღის“ მნიშვნელობა მოცემულია წინამდებარე კონვენციის პირველ დანართში;
- ბ. „პირი“ ასევე ნიშნავს იურიდიულ პირს, რომელსაც გააჩნია საქმიანობის ადგილი ხელშემკვრელი მხარის ტერიტორიაზე;
- გ. „დიდერი“ ნიშნავს პირს, რომლის ვაჭრობა ან საქმიანობა მთლიანად ან ნაწილობრივ შედგება ცეცხლსასროლი იარაღის წარმოების, ვაყიდვის, შექენის, გადაცემის ან ქირაობისაგან;
- დ. „რეზიდენტი“ მიუთითებს პირზე, რომელსაც გააჩნია საცხოვრებელი ადგილი ხელშემკვრელი მხარის ტერიტორიაზე, ამის ევროპის საბჭოს მინისტრთა კომიტეტის (72) 1 რეზოლუციის დანართის მე-9 წესის ვაგებით.

მუხლი 2

ხელშემკვრელი მხარეები კისრულობენ ვალდებულებას, შესაბამისი ადმინისტრაციული ხელისუფლებების მეშვეობით დახმარება გაუწიონ ერთმანეთს, ცეცხლსასროლი იარაღის უკანონო

ბრუნვის აღმოფხვრაში და ერთი სახელმწიფოს ტერიტორიიდან მეორეს ტერიტორიაზე გადატანილი ცეცხლსასროლი იარაღის მოძებნისა და ადგილსამყოფელის დადგენის საქმეში.

მუხლი 3

თითოეული ხელშეკვერელი მხარე თავისუფალია მიიღოს ცეცხლსასროლ იარაღთან დაკავშირებული კანონები და წესები, იმის გათვალისწინებით, რომ ასეთი კანონები და წესები არ ეწინააღმდეგება წინამდებარე კონვენციის დებულებებს.

მუხლი 4

წინამდებარე კონვენცია არ გამოიყენება ცეცხლსასროლ იარაღთან დაკავშირებულ ნებისმიერ ქმედებასთან (ტრანსაქციასთან), რომელშიც ყველა მხარეები არიან სახელწმიფოები ან მოქმედებენ სახელწმიფოთა სახელით.

კარი II – ტრანსაქციათა შეტყობინება

მუხლი 5

1. თუ ერთი ხელშეკვერელი მხარის ტერიტორიაზე მდებარე ცეცხლსასროლი იარაღი მიეყიდა, გადაეცა ან სხვაგვარად მიეკუთვნა სხვა ხელშეკვერელი მხარის ტერიტორიის რეზიდენტ პირს, პირველი მხარე შეატყობინებს ამ უკანასკნელს ამის თაობაზე, მე-8 და მე-9 მუხლებში გათვალისწინებული წესით.

2. წინამდებარე მუხლის პირველი პუნქტის დებულებათა გამოყენების მიზნებისათვის, თითოეული ხელშეკვერელი მხარე მიიღებს აიცვლებელ ზომებს, რათა უზრუნველყოს, რომ ნებისმიერი პირი ვინც გაყიდის, გადასცემს ან სხვაგვარად აკუთვნებს მის ტერიტორიაზე მდებარე იარაღს, მიაწოდებს ამ მხარის კომპეტენტურ ხელისუფლებებს ტრანსაქციის დეტალებს.

მუხლი 6

თუ ხელშეკვერელი მხარის ტერიტორიაზე მდებარე ცეცხლსასროლი იარაღი მუდმივად და მფლობელის შეუცვლელად გადადის სხვა ხელშეკვერელი მხარის ტერიტორიაზე, პირველი მხარე შეატყობინებს ამ უკანასკნელს, მე-8 და მე-9 მუხლებში გათვალისწინებული წესების შესაბამისად.

მუხლი 7

მე-5 და მე-6 მუხლებში მითითებული შეტყობინება, ასევე უნდა გადაეგზავნოს იმ ხელშეკვერელ მხარესაც, რომლის ტერიტორიასაც ცეცხლსასროლი იარაღი გადის ტრანზიტით, როდესაც სახელმწიფო, რომლის ტერიტორიიდანაც ის იგზავნება ჩათვლის ასეთ ინფორმაციას სასარგებლოდ.

მუხლი 8

1. მე-5, მე-6 და მე-7 მუხლებში მითითებული შეტყობინებები იგზავნება შეძლებისდაგვარად მოკლე ვადაში. ხელშეკვერელი მხარეები ყველა დონეს ხმარობენ, რათა უზრუნველყონ, რომ შეტყობინება მოხდეს ტრანსაქციამდე ან მასთან დაკავშირებულ გადაცემამდე, ხოლო თუ ასე ვერ მოხერხდა, მის შემდეგ შეძლებისდაგვარად მოკლე ვადაში.

2. მე-5, მე-6 და მე-7 მუხლებში მითითებული შეტყობინებები განსაკუთრებით, აღნიშნავს:

ა. იმ პირის პიროვნებას, პასპორტის ან პირადობის მოწმობის ნომერსა და მისამართს, რომელსაც შესაბამისი ცეცხლსასროლი იარაღი მიეყიდა, გადაეცა ან სხვაგვარად მიეკუთვნა ან რომელსაც მუდმივად გადააქვს ცეცხლსასროლი იარაღი სხვა ხელშეკრული მხარის ტერიტორიაზე მეპატრონის შეცვლის გარეშე;

ბ. შესაბამისი ცეცხლსასროლი იარაღის ტიპს, მოდელსა და მახასიათებლებს, ისევე როგორც მის ნომერს ან სხვა ნებისმიერ დამახასიათებელ ნიშანს.

მუხლი 9

1. მე-5, მე-6 და მე-7 მუხლებში მითითებული შეტყობინებები კეთდება ხელშეკრულ მხარეთა მიერ დანიშნულ ხელისუფლებებს შორის.

2. საჭიროების შემთხვევაში, შეტყობინებები შეიძლება გაიგზავნოს საერთაშორისო კრიმინალური პოლიციის ორგანიზაციის (INTERPOL) მეშვეობით.

3. ნებისმიერი სახელმწიფო, რატიფიკაციის, მიღების, დამტკიცების ან მიერთების შესახებ ინსტრუმენტის დებონირებისას, ევროპის საბჭოს გენერალური მდივნის სახელზე მიმართული განცხადებით აღნიშნავს იმ ხელისუფლებებს, რომლებსაც უნდა მიეწოდოს შეტყობინებები. ის შემდგომში აცნობებს ევროპის საბჭოს გენერალურ მდივანს ასეთი ხელისუფლებების ნებისმიერი შემდგომ ცვლილებას.

კარი III - ორმაგი უფლებამოსილება (ნებართვა)

მუხლი 10

1. თითოეული ხელშეკრული მხარე მიიღებს შესაბამის ზომებს, რათა უზრუნველყოს, რომ მის ტერიტორიაზე მდებარე არცერთი ცეცხლსასროლი იარაღი არ მიეყიდოს, გადაეცეს ან სხვაგვარად მიეკუთვნოს მის არარეზიდენტ პირს, რომელმაც წინასწარ არ მოიპოვა უფლებამოსილება (ნებართვა) სხელებული ხელშეკრული მხარის კომპეტენტური ხელისუფლებისაგან.

2. ეს უფლებამოსილება (ნებართვა) არ ვაიცემა მანამდე, სანამ კომპეტენტური ხელისუფლებები არ დარწმუნდებიან, რომ შესაბამის ტრანსაქციაზე უფლებამოსილება (ნებართვა) ამ პირზე გაცემულია იმ ხელშეკრული მხარის კომპეტენტური ხელისუფლებების მიერ, რომლის რეზიდენტიცაა ეს პირი.

3. თუ ეს პირი ფლობაში იღებს ცეცხლსასროლ იარაღს იმ ხელშეკრული მხარის ტერიტორიაზე, სადაც ტრანსაქციას აქვს ადგილი, პირველ პუნქტში მითითებული უფლებამოსილება (ნებართვა) ვაიცემა მხოლოდ იმ შემთხვევაში და პირობებით, როდესაც უფლებამოსილება (ნებართვა) იქნებოდა მინიჭებული ტრანსაქციაზე, დაკავშირებული ხელშეკრული მხარის რეზიდენტების მონაწილეობით.

4. წინამდებარე მუხლის პირველ და მეორე პუნქტებში მითითებული უფლებამოსილება (ნებართვა) შეიძლება ჩანაცვლდეს საერთაშორისო ლიცენზიით.

მუხლი 11

ნებისმიერი სახელმწიფო, რატიფიკაციის, მიღების, დამტკიცების ან მიერთების შესახებ ინსტრუმენტის დებონირებისას დააზუსტებს თუ მისი რომელი ხელისუფლება იქნება კომპეტენტური მე-10 მუხლის მეორე პუნქტში მითითებული უფლებამოსილების (ნებართვის) გაცემაზე.

კარი IV – დასკვნითი დებულებები

მუხლი 12

1. წინამდებარე კონვენცია ღიაა ხელმოსაწერად ევროპის საბჭოს წევრი სახელმწიფოებისათვის. იგი ექვემდებარება რატიფიკაციას, მიღებას ან დამტკიცებას. რატიფიკაციის, მიღების ან დამტკიცების შესახებ ინსტრუმენტები დეპონირდება ევროპის საბჭოს გენერალურ მდივანთან.
2. კონვენცია ძალაში შევა რატიფიკაციის, მიღების ან დამტკიცების შესახებ მესამე ინსტრუმენტის დეპონირების თარიღიდან სამთვიანი ვადის მომდევნო თვის პირველ დღეს.
3. იმ ხელმომწერი მხარისათვის, რომელმაც შედგომში მოახდინა რატიფიცირება, მიღება ან დამტკიცება, კონვენცია ძალაში შევა რატიფიცირების, მიღების ან დამტკიცების შესახებ ინსტრუმენტის დეპონირების თარიღიდან სამთვიანი ვადის მომდევნო თვის პირველ დღეს.

მუხლი 13

1. წინამდებარე კონვენციის ძალაში შესვლის შემდეგ, ევროპის საბჭოს მინისტრთა კომიტეტს შეუძლია მისაერთებლად მოიწვიოს ნებისმიერი არაწევრი სახელმწიფო. ასეთი მოწვევის მომცველი გადაწყვეტილება შესაბამისობაში იქნება ევროპის საბჭოს სტატუტის მე-20 დ. მუხლთან და მიიღებს ერთსულოვან თანხმობას ევროპის საბჭოს იმ წევრი სახელმწიფოებისაგან, რომლებიც არიან წინამდებარე კონვენციის ხელშეკრული მხარეები.
2. ასეთი მიერთება განხორციელდება ევროპის საბჭოს გენერალურ მდივანთან მიერთების შესახებ ინსტრუმენტის დეპონირებით, რომელიც ძალაში შევა მისი დეპონირების თარიღიდან სამი თვის შემდეგ.

მუხლი 14

1. ნებისმიერ სახელმწიფოს, ხელმოსწერის ან რატიფიკაციის, მიღების, დამტკიცების ან მიერთების შესახებ ინსტრუმენტის დეპონირებისას, შეუძლია განსაზღვროს ტერიტორია ან ტერიტორიები, რომლებზეც იმოქმედებს წინამდებარე კონვენცია.
2. ნებისმიერ სახელმწიფოს, რატიფიკაციის, მიღების, დამტკიცების ან მიერთების შესახებ ინსტრუმენტის დეპონირებისას ან ნებისმიერ შემდგომ დროს, ევროპის საბჭოს გენერალური მდივნისადმი მიმართული განცხადებით შეუძლია გააფართოოს წინამდებარე კონვენციის გამოყენება განცხადებაში მითითებულ ნებისმიერ სხვა ტერიტორიაზე ან ტერიტორიებზე, რომელთა საერთაშორისო ურთიერთობებზე ის არის პასუხისმგებელი ან რომლის სახელითაც უფლებამოსილია იკისროს ვალდებულებანი.
3. წინამორბედი პუნქტის შესაბამისად ვაკუუმებული ნებისმიერი განცხადება, ასეთ განცხადებაში მითითებული ნებისმიერი ტერიტორიის მიმართ, შეიძლება იქნას გამოტანილი გენერალური მდივის სახელზე ვაკუუმებული შეტყობინებით. ასეთი გაუქმება ძალაში შევა გენერალური მდივნის მიერ შეტყობინების მიღების თარიღიდან ექვსი თვის შემდეგ.

მუხლი 15

1. ნებისმიერ სახელმწიფოს, ხელმოსწერის ან რატიფიკაციის, მიღების, დამტკიცების ან მიერთების შესახებ ინსტრუმენტის დეპონირებისას შეუძლია განაცხადოს, რომ იგი სარგებლობს წინამდებარე კონვენციის II დანართში გათვალისწინებული ერთი ან მეტი დათქმით.

2. ნებისმიერ ხელშეკვერელ სახელმწიფოს, რომელმაც წინამდებარე პუნქტის შესაბამისად გააკეთა დათქმა, ევროპის საბჭოს გენერალური მდივნის სახელზე მიმართული შეტყობინებით შეუძლია მისი სრული ან ნაწილობრივი გამოტანა, რაც ძალაში შევა მისი მიღების თარიღიდან.

3. მხარეს, რომელმაც წინამდებარე მუხლის პირველი პუნქტის შესაბამისად გააკეთა დათქმა, არ შეუძლია მოითხოვოს ნებისმიერი სხვა მხარის მიერ იმ დებულების გამოყენება, რომელთან მიმართებაშიც გააკეთდა დათქმა; თუმცა, თუ მისი დათქმა ნაწილობრივი ან პირობითია, მას შეუძლია მოითხოვოს მისი გამოყენება იმ ფარგლებში, რომლებშიც მას თვითონ აქვს მიღებული.

მუხლი 16

1. ხელშეკვერელ მხარეებს არ შეუძლიათ ერთმანეთს შორის დადონ ორმხრივი ან მრავალმხრივი შეთანხმებანი, წინამდებარე კონვენციის მიერ მოწესრიგებულ საკითხებზე, გარდა იმ მიზნებისათვის რათა შეაფასონ მისი დებულებები ან ხელი შეუწონ მასში ჩამოყალიბებული პრინციპების გამოყენებას.

2. თუმცა, თუ ორი ან მეტი ხელშეკვერელი მხარე დაამყარებს ან უკვე დაამყარა ამ საკითხთან დაკავშირებული ურთიერთობები ერთგვარი კანონმდებლობის ბაზაზე ან სპეციალური სისტემით, რომლებიც ითვალისწინებენ უფრო მოცულობით ვალდებულებებს, მათ გააჩნიათ უფლება მოაწესრიგონ ასეთი ურთიერთობები, მიუხედავად წინამდებარე კონვენციის დებულებებისა.

3. ხელშეკვერელი მხარეები, რომლებიც წინამდებარე მუხლის მეორე პუნქტის შესაბამისად წყვეტენ წინამდებარე კონვენციის პირობათა გამოყენებას ამ საკითხებზე მათ შორის ურთიერთობებში, შეატყობინებენ ამის თაობაზე ევროპის საბჭოს გენერალურ მდივანს.

მუხლი 17

1. ევროპის საბჭოს კრიმინალურ პრობლემათა ევროპული კომიტეტი ინფორმირებული იქნება წინამდებარე კონვენციის გამოყენების თაობაზე და მიიღებს ყველა სათანადო ზომას, რათა ხელი შეუწყოს ნებისმიერი იმ სირთულის მეგობრულ მოწესრიგებას, რომელიც შეიძლება წარმოიშვას მის განხორციელებისას.

2. ევროპის საბჭოს კრიმინალურ პრობლემათა ევროპულ კომიტეტს შეუძლია, მომავალი ტექნიკური, სოციალური და ეკონომიკური წინსვლის შუქზე, ჩამოაყალიბოს და მიაწოდოს ევროპის საბჭოს მინისტრთა კომიტეტს წინადადებანი, რომელთა დანიშნულებაა წინამდებარე კონვენციის დებულებათა შეცვლა ან შევსება და განსაკუთრებით, I დანართის შინაარსის შეცვლა.

მუხლი 18

1. ომის ან სხვა განსაკუთრებულ გარემოებათა შემთხვევაში, ნებისმიერ ხელშეკვერელ მხარეს შეუძლია მიიღოს წინამდებარე კონვენციის დებულებებისაგან განსხვავებული წესები, რომლებიც ძალაში შევლენ დაუყოვნებლივ. ნებისმიერი ასეთი განსხვავების შემოღებისა და შეჩერების შესახებ, ის შეატყობინებს ევროპის საბჭოს გენერალურ მდივანს.

2. ნებისმიერ ხელშეკვერელ მხარეს შეუძლია წინამდებარე კონვენციის დენონსირება, ევროპის საბჭოს გენერალური მდივნის სახელზე მიმართული შეტყობინების მეშვეობით. ასეთი დენონსაცია ძალაში შევა გენერალური მდივნის მიერ შეტყობინების მიღების თარიღიდან ექვსი თვის შენდევ.

მუხლი 19

ევროპის საბჭოს გენერალური მდივანი შეატყობინებს ევროპის საბჭოს წევრ სახელმწიფოებს და ნებისმიერ სახელმწიფოს, რომელიც მიუერთდა წინამდებარე კონვენციას:

ა. ნებისმიერი ხელმოწერის შესახებ;

ბ. რატიფიკაციის, მიღების, დამტკიცების ან მიერთების შესახებ ინსტრუმენტის ნებისმიერი დეპონირების თაობაზე;

გ. მე-12, და მე-13 მუხლების შესაბამისად, წინამდებარე კონვენციის ძალაში შესვლის ნებისმიერი თარიღის შესახებ;

დ. მე-9 მუხლის მე-3 პუნქტის დებულებათა შესაბამისად, ნებისმიერი განცხადების ან შეტყობინების მიღების თაობაზე;

ე. მე-11 მუხლის დებულებათა შესაბამისად, ნებისმიერი განცხადების ან შეტყობინების მიღების თაობაზე;

ვ. მე-14 მუხლის დებულებათა შესაბამისად, ნებისმიერი განცხადების ან შეტყობინების მიღების თაობაზე;

ზ. მე-15 მუხლის პირველი პუნქტის დებულებათა შესაბამისად, ნებისმიერი დათქმის მიღების თაობაზე;

თ. მე-15 მუხლის მეორე პუნქტის დებულებათა შესაბამისად, ნებისმიერი დათქმის გამოტანის თაობაზე;

ი. მე-16 მუხლის მე-3 პუნქტის დებულებათა შესაბამისად, ნებისმიერი შეტყობინების მიღების თაობაზე, და ერთგვარი კანონმდებლობის ან სპეციალური სისტემის თაობაზე;

კ. მე-18 მუხლის პირველი პუნქტის დებულებათა შესაბამისად, ნებისმიერი შეტყობინების მიღების თაობაზე, და ასეთის შემთხვევაში, განსხვავების შემოღებისა და შეჩერების თარიღების შესახებ;

ლ. მე-18 მუხლის მე-2 პუნქტის დებულებათა შესაბამისად, ნებისმიერი შეტყობინების მიღების თაობაზე, და დენონსირების ძალაში შესვლის თარიღის შესახებ.

რის დასტურადაც, ამაზე ჯეროვნად უფლებამოსილმა ქვემოთ ხელისმომწერებმა, მოვაწერეთ ხელი წინამდებარე კონვენციას.

შესრულებულია ქ. სტრასბურგში, 1978 წლის ივნისის თვის 28-ე დღეს ინგლისურ და ფრანგულ ენებზე, ერთ ეგზემპლარად, ამასთან ორივე ტექსტი თანაბრად აუთენტიურია და ინახება ევროპის საბჭოს არქივში. ევროპის საბჭოს გენერალური მდივანი გადაუცხადებს და მოწმებულ ასლებს ევროპის საბჭოს თითოეულ ხელმომწერ და მიერთებულ სახელმწიფოს.

დანართი I

ა. წინამდებარე კონვენციის მიზნებისათვის „ცეცხლსასროლი იარაღი“ ნიშნავს:

1. ნებისმიერ საგანს, რომელიც გამიზნულია ან ადაპტირებულია, როგორც იარაღი, რომლიდანაც გასროლა, ტყვია ან სხვა ჭურვი, ან მომწამლავე გაზი, სითხე ან სხვა შემადგენლობა შეიძლება გამოიყენოს აფეთქების, გაზის ან ჰაერის წნევის ან პროპულსიის (ბიძგის) სხვა საშუალებით და, რომელიც მიესადაგება ერთ-ერთ ქვემოთმოყვანილ სპეციფიურ აღწერას, გაგებულია, რომ ქვეპუნქტები ა-დან ვ-ის ჩათვლით და ქვეპუნქტი i, მოიცავენ მხოლოდ ფეთქებადი საწვავის გამოყენებულ საგნებს:

ა. ავტომატური იარაღები;

ბ. მოკლე იარაღები ნახევრად ავტომატური, ჯერით ან ერთი გასროლის მექანიზმით;

გ. ვრძელი იარაღები ნახევრად ავტომატური ან ჯერით გასროლის მექანიზმით ერთი სასროლი ლულით შაინც;

- დ. ერთი ვასროლის გრძელი იარაღები, ერთი სასროლი ლულით მაინც;
- ე. გრძელი იარაღები ნახევრად ავტომატური ან ჯერითი მექანიზმით და მხოლოდ სწორარხოვანი ლულით;
- ვ. პორტატიული სარაკეტო გამშვებები;
- ზ. ნებისმიერი იარაღი ან სხვა ინსტრუმენტები, რომლებიც გამიზნულია, რათა საფრთხე შეუქმნან ადამიანის სიცოცხლესა და ჯანმრთელობას ტოქსიკური ნივთიერებებისა ან კოროზიული საშუალებების გამოფრქვევით;
- თ. შეტყვის ან დაცვისათვის გამიზნული ცეცხლის მფრქვეველი;
- ი. ერთი ვასროლის გრძელი იარაღი მხოლოდ სწორარხოვანი ლულით;
- კ. გრძელი იარაღები, ვაზის წვის (პროპელაციის) მექანიზმით;
- ლ. მოკლე იარაღები, ვაზის წვის (პროპელაციის) მექანიზმით;
- მ. გრძელი იარაღები, კომპრესირებული ჰაერის წვის (პროპელაციის) მექანიზმით;
- ნ. მოკლე იარაღები, კომპრესირებული ჰაერის წვის (პროპელაციის) მექანიზმით;
- ო. იარაღები, რომლებიც პროპელაციას უწყვენ ჭურვს მხოლოდ რესორის (პრუჟინის) მეშვეობით; ყოველთვის იგულისხმება, რომ წინამდებარე პირველი პუნქტიდან იქნება გამორიცხული ის ნებისმიერი საგნები, რომლებიც სხვა შემთხვევაში მასში შევიდოდნენ:

- i. რომლებიც მუდმივად იმყოფებიან გამოყენებისათვის გამოუდევარ მდგომარეობაში;
- ii. მისი მცირე ძალის გათვალისწინებით არ ექვემდებარება კონტროლს იმ სახელმწიფოში, რომლიდანაც უნდა განხორციელდეს მისი გატანა;
- iii. გამიზნულია განგაშის, სიგნალიზაციის, სამაშველო, ცხოველთა ხოცვის, ჰარბუნირების ან ინდუსტრიული ან ტექნიკური მიზნებისათვის იმ პირობით, რომ ასეთი საგნები გამოყენებადია მხოლოდ ჩამოთვლილი მიზნებისათვის;
- iv. მისი სიძველის გამო არ ექვემდებარება კონტროლს იმ სახელმწიფოში, რომლიდანაც უნდა განხორციელდეს მისი გატანა.

2. ზემოხსენებულ პირველ პუნქტში შესული ნებისმიერი საგნის სასროლი მექანიზმი, თავისი, ცილინდრი ან ლულა.

3. ნებისმიერი ამუნიცია, რომელიც სპეციალურადაა გამიზნული, რათა გამოფრქვეულ იქნას ზემოთმოყვანილი პირველი პუნქტის a-დან f ქვეპუნქტის ჩათვლით, i, j, k ან n ქვეპუნქტებში შესული საგნების მიერ.

4. შუქის გამოსხივებით ტელესკოპური მხედველობის ან ელექტრონული შუქის გამაძლიერებელი ტელესკოპური მხედველობის ხელსაწყოები, რომლებიც გამიზნულია, რათა მოერგოს ზემოთმოყვანილ პირველ პუნქტში შესულ საგნებს.

5. ნებისმიერი მარყუჟი, რომელიც მიესადაგება ზემოთმოყვანილ პირველ პუნქტში შესულ ნებისმიერ საგანთან.

6. ნებისმიერი ყუმბარა, ბომბი ან სხვა ჭურვი, რომელიც მოიცავს ფეთქებად ნივთიერებას ან გამომწვევ მოწყობილობებს.

ბ. წინამდებარე დანართის მიზნებისათვის:

ა. „ავტომატური“ აღნიშნავს იარაღს, რომელსაც შეუძლია ისროლოს აფეთქებით იმ ნებისმიერ დროს, როდესაც სასწლეტი გამოიყენება;

- ბ. „ნახევრად-ავტომატური“ აღნიშნავს იარაღს, რომელიც ისვრის ქურვს, ნებისმიერ იმ შემთხვევაში, როდესაც მხოლოდ სასხლეტი არის გამოყენებული;
- გ. „ჯერით (განმეორებით) მექანიზმი“ აღნიშნავს იარაღს, რომლის მექანიზმიც სასხლეტის გარდა უნდა გამოიყენებოდეს ნებისმიერ იმ დროს როდესაც იარაღი ისვრის;
- დ. „ერთი გასროლა“ აღნიშნავს იარაღს, როდესაც ლულა ან ლულები უნდა იქნან ჩატვირთულნი თითოეული გასროლის წინ;
- ე. „მოკლე“ აღნიშნავს იარაღს, რომლის ლულა არ აღემატება 30 სანტიმეტრს და რომლის საერთო სიგრძე არ აღემატება 60 სანტიმეტრს;
- ვ. „გრძელი“ აღნიშნავს იარაღს, რომლის ლულაც 30 სანტიმეტრზე გრძელია და რომლის საერთო სიგრძე აღემატება 60 სანტიმეტრს.

დანართი II

ნებისმიერ სახელმწიფოს შეუძლია განაცხადოს, რომ იტოვებს უფლებას:

- ა. არ გამოიყენოს წინამდებარე კონვენციის II კარი, ნებისმიერ ერთ ან მეტ საგანთან მიმართებაში, რომელიც მოცულია წინამდებარე კონვენციის I დანართის პირველი პუნქტის i-დან n-ქვეპუნქტების ჩათვლით და მე-2, მე-3, მე-4, მე-5 ან მე-6 პუნქტებით;
- ბ. არ გამოიყენოს წინამდებარე კონვენციის III კარი;
- გ. არ გამოიყენოს წინამდებარე კონვენციის III კარი, ნებისმიერ ერთ ან მეტ საგანთან მიმართებაში, რომელიც მოცულია წინამდებარე კონვენციის I დანართის პირველი პუნქტის i-დან n-ქვეპუნქტების ჩათვლით და მე-2, მე-3, მე-4, მე-5 ან მე-6 პუნქტებით;
- დ. არ გამოიყენოს წინამდებარე კონვენციის III კარი, ორი ხელშემკვრელი მხარის ტერიტორიებზე რეზიდენტ დილორებს შორის ტრანსაქციებთან მიმართებაში.